



**Bullis Summer Camp 2021 / Bullis campamento de verano**  
July 19-23/19-23 de julio, Christopher Elementary School, 565 Coyote Rd, San Jose  
July 26-30/26-30 de julio, Bullis Charter School, 101 W. Portola Ave, Los Altos

Thank you for registering for Bullis Summer Camp. There is no tuition for eligible students, but we request a \$40 deposit which will be returned upon successful camp completion, which is 3 or more full days of attendance. For convenience, you may pay the deposit with a check or [online](https://www.bullisboostersclub.org/packet/17746597) (at <https://www.bullisboostersclub.org/packet/17746597> ). Refunds will be sent back to the Guardian address by check upon successful camp completion. If the deposit creates a financial burden, please email us with details of your situation at [communications@bullissummercamp.org](mailto:communications@bullissummercamp.org). Thank you!

\*\*\*\*\*

No se cobrará matrícula para los estudiantes elegibles; sin embargo, para reservar un lugar, solicitamos un depósito de \$40 que se devolverá al completar el campamento con éxito, que es 3 o más días completos de asistencia. Para su comodidad, puede pagar el depósito con un cheque o en línea (a <https://www.bullisboostersclub.org/packet/17746597> ). Los reembolsos se enviarán de regreso a la dirección del tutor legal mediante de un cheque al finalizar el campamento con éxito. Si el depósito crea una carga financiera, envíenos un correo electrónico con detalles de su situación a [communications@bullissummercamp.org](mailto:communications@bullissummercamp.org). ¡Gracias!

**Child's Name (Nombre del niño):** \_\_\_\_\_  
First Name (Nombre de pila) Last Name (Apellido)

**Birth Date (Fecha de nacimiento):** \_\_\_\_\_

**Grade in August 2021 (Grado en agosto de 2021):** \_\_\_\_\_

**Current School Name (Nombre actual de la escuela):** \_\_\_\_\_

**Parent/Gardian/Padre/Tutor Legal):** \_\_\_\_\_  
First Name (Nombre de pila) Last Name (Apellido)

**Address (Dirección):** \_\_\_\_\_  
Street Address (Dirección de calle) City (Ciudad) Zip Code (Código postal)

**Home Phone (Teléfono de casa):** \_\_\_\_\_

**Cell Phone (Teléfono móvil):** \_\_\_\_\_

**E-mail (Correo Electrónico):** \_\_\_\_\_

**Emergency Contact (Contacto de emergencia):** \_\_\_\_\_

**Emergency Contact Phone (Teléfono de contacto de emergencia):** \_\_\_\_\_

☐ We are eligible for CalFresh or Free and Reduced-priced Meal Programs.

**Special Needs / Allergies / Medications / Concerns (Necesidades especiales / alergias / medicamentos / preocupaciones):**  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Parent / Guardian Consent**

I hereby consent to let my child participate in Bullis Summer Camp from July 19-23 or July 26-July 30, 2021. I assume responsibility for any risk or loss, property damage, personal injury, including death and dismemberment that may be sustained by my child as a result of participating in these activities.

I, as parent and/or guardian of my child, release Bullis Summer Camp and any of its staff and volunteers from any and all claims, demands, and causes of action on account of any injury, or loss, which may occur during our child's participation in Bullis Summer Camp. I, as parent and/or guardian of my child, bear sole responsibility for any loss.

The accident waiver and release of liability shall be construed broadly to provide a release and waiver to the maximum extent permissible under applicable law. I certify that I have read this document, and I fully understand its content. I am aware that this is a release of liability and a contract and I sign it of my own free will.

I also give permission to Bullis Summer Camp to use any photographs or video footage of my child for marketing purposes. By signing this release, I acknowledge that I have read this waiver of release, understand it and sign it voluntarily.

\*\*\*\*\*

**Acuerdo de los Padres**

Por la presente, consiento que mi hijo participe en el Bullis Summer Camp del 19 de julio al 23 de julio o 26 de julio al 30 de julio de 2021. Asumo la responsabilidad por cualquier riesgo o pérdida, daño a la propiedad, lesiones personales, incluida la muerte y el desmembramiento que pueda sufrir mi hijo como resultado de participar en estas actividades.

Yo, como padre o tutor de mi hijo, libero a Bullis Summer Camp y a cualquiera de su personal y voluntarios de todos y cada uno de los reclamos, demandas y causas de acción a causa de cualquier lesión o pérdida que pueda ocurrir durante la participación de nuestro hijo en el campamento de verano Bullis. Yo, como padre o tutor de mi hijo, soy el único responsable de cualquier pérdida.

La exención de accidentes y la exención de responsabilidad se interpretarán en términos generales para proporcionar una exención en la medida máxima permitida por la ley aplicable. Certifico que he leído este documento y entiendo completamente su contenido.

Estoy consciente de que se trata de una exención de responsabilidad y un contrato y lo firmo por mi propia voluntad.

También doy permiso al Bullis Summer Camp para usar cualquier fotografía o video de mi hijo con fines de marketing. Al firmar este comunicado, reconozco que he leído este documento, lo entiendo y lo firmo voluntariamente.

**Child's Name of Consent (nombre de consentimiento del niño):**

\_\_\_\_\_  
First Name (Nombre de pila)    Last Name (Apellido)

**Guardian's signature (firma del tutor):**

\_\_\_\_\_  
First Name (Nombre de pila)    Last Name (Apellido)

**Date (fecha):**

\_\_\_\_\_